

3	1. Antragsteller <i>Applicant</i>	BESCHEINIGUNG CERTIFICATE <small>Ausschließlich zur Verwendung in der Europäischen Gemeinschaft / Not for use outside the European Community</small>		Nr. / No
	Verordnung (EG) Nr. 338/97 und Verordnung (EG) Nr. 1808/2001 über den Schutz von Exemplaren wild lebender Tier- und Pflanzenarten durch Überwachung des Handels <i>Council Regulation (EC) No 338/97 and Commission Regulation (EC) 1808/2001 on the protection of species of wild fauna and flora by regulating trade therein</i>			
ANTRAG / APPLICATION	2. Ort, an dem die lebenden, der freien Wildbahn entnommenen Exemplare von Arten in Anhang A gehalten werden sollen / <i>Authorised location for live wild-taken specimens of Annex A species</i>	3. Ausstellende Vollzugsbehörde / <i>Issuing Management Authority</i>		
	4. Beschreibung der Exemplare (einschl. Kennzeichen, Geschlecht und Geburtsdatum lebender Tiere) <i>Description of specimens (incl. marks, sex, date of birth for live animals)</i>	5. Nettomasse (kg) / <i>Net mass (kg)</i>	6. Menge / <i>Quantity</i>	
		7. CITES-Anhang / <i>CITES Appendix</i>	8. EG-Anhang / <i>EC Annex</i>	9. Herkunft / <i>Source</i>
	10. Ursprungsland / <i>Country of origin</i>		11. Genehmigungs-Nr. / <i>Permit No</i>	
16. Wissenschaftlicher Artenname / <i>Scientific name of species</i>			13. Einfuhrmitgliedstaat / <i>Member State of import</i>	
17. Üblicher Artenname / <i>Common name of species</i>		14. Dokumenten-Nr. / <i>Document No</i>		15. Ausstellungsdatum / <i>Date of issue</i>
18. Hiermit bestätige ich, dass die oben beschriebenen Exemplare: / <i>It is hereby certified that the specimens described above:</i>				
1 <input type="checkbox"/> in Übereinstimmung mit im ausstellenden Mitgliedstaat geltenden Rechtsvorschriften der freien Wildbahn entnommen wurden. <i>were taken from the wild in accordance with the legislation in force in the issuing Member State;</i>				
2 <input type="checkbox"/> in Übereinstimmung mit im ausstellenden Mitgliedstaat geltenden Rechtsvorschriften als verlassene oder entwichene Tiere wieder eingefangen wurden. <i>are abandoned or escaped specimens that were recovered in accordance with the legislation in force in the issuing Member State;</i>				
3 <input type="checkbox"/> in Gefangenschaft geboren und gezüchtet oder künstlich vermehrt wurden. <i>are captive born-and-bred or artificially propagated specimens;</i>				
4 <input type="checkbox"/> in Übereinstimmung mit der Verordnung (EG) Nr. 338/97 in der Gemeinschaft erworben oder in diese eingeführt wurden. <i>were acquired in or introduced into the Community in compliance with the provisions of Regulation (EC) No 338/97;</i>				
5 <input type="checkbox"/> vor dem 1. Juni 1997 in Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG) Nr. 3626/82 in der Gemeinschaft erworben oder in diese eingeführt wurden. <i>were acquired in or introduced into the Community before 1 June 1997 in accordance with Regulation (EC) No 3626/82;</i>				
6 <input type="checkbox"/> vor dem 1. Januar 1984 in Übereinstimmung mit dem CITES-Übereinkommen in der Gemeinschaft erworben oder in diese eingeführt wurden. <i>were acquired in or introduced into the Community before 1 January 1984 in compliance with the provisions of CITES;</i>				
7 <input type="checkbox"/> in den ausstellenden Mitgliedstaat eingeführt wurden, bevor die Vorschriften der in Punkt 4 und 5 genannten Verordnungen oder des CITES-Übereinkommens in dessen Gebiet in Kraft traten. <i>were acquired in or introduced into the issuing Member State before the provisions of the Regulation under paragraphs 4 and 5 or of CITES became applicable in this territory;</i>				
8 <input type="checkbox"/> dem Fortschritt der Wissenschaft / der Zucht oder Vermehrung / der Forschung oder Ausbildung oder anderen nicht schädlichen Zwecken dienen. <i>are to be used for the advancement of science/breeding or propagation/research or education or other non-detrimental purposes.</i>				
19. Ich beantrage diese Bescheinigung: / <i>I apply for this certificate:</i>				
1 <input type="checkbox"/> zur Bestätigung, dass das (wieder-)auszuführende Exemplar unter Einhaltung der geltenden Rechtsvorschriften zum Schutz der betreffenden Arten erworben wurde. <i>confirming that a specimen to be (re-)exported has been acquired in accordance with the legislation in force on the protection of the species in question;</i>				
2 <input type="checkbox"/> zur Befreiung von Exemplaren der Arten in Anhang A vom Verbot kommerzieller Tätigkeiten gemäß Artikel 8 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 338/97. <i>exempting Annex A specimens from the prohibitions relating to commercial activities listed in Article 8(1) of Regulation (EC) No 338/97;</i>				
3 <input type="checkbox"/> zur Genehmigung der Verbringung lebender Exemplare der Arten in Anhang A von dem in der Einfuhrgenehmigung oder in einer anderen Bescheinigung angegebenen Ort. <i>authorising the movement within the Community of a live Annex A specimen from the location indicated in the import permit or in any certificate.</i>				
20. Bemerkungen / <i>Remarks</i>		Die erforderlichen Beweismittel und Belege sind beigelegt. Ich erkläre hiermit, dass ich alle obigen Angaben ordnungsgemäß nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe. Ich erkläre, dass bisher noch kein Antrag auf eine Genehmigung/Bescheinigung für die oben genannten Exemplare abgelehnt wurde. <i>I attach the necessary documentary evidence and declare that all the particulars provided are to the best of my knowledge and belief correct.</i> <i>I declare that an application for a permit/certificate for the above specimens was not previously rejected.</i>		
Name des Antragstellers / <i>Name of applicant</i>		Unterschrift / <i>Signature</i>		Ort und Datum / <i>Place and date</i>

32372 Minden, Postfach 12 61, Telefon 05 71 / 628 23 - 0, Telefax 05 71 / 8 28 23 23
 20095 Hamburg, Telefontarif 0 40 / 30 38 05 - 33 + 34, Telefax 0 40 / 33 77 23
 53113 Bonn, Kaiserstr. 15, Telefon 02 28 / 22 40 50, Telefax 02 28 / 26 18 40
 04317 Leipzig, Kippenbergstr. 12, Telefon 03 41 / 2 61 45 - 10 + 11, Telefax 03 41 / 2 61 94 07
 (2001)

WILHELM KÖHLER VERLAG
 Bestell-Nr. 224

